

## Fußball macht mehrsprachig“

---

### Kleines Österreichisches Fußball-Lexikon in acht Sprachen

Grundbegriffe, Anfeuerungsrufe und „Fachkommentare“ auf Deutsch, Italienisch, Polnisch, Serbisch, Slowakisch, Slowenisch, Tschechisch, Türkisch und Ungarisch umfasst das Fußball-Lexikon des Österreich Institut. „Zur WM 2006 hat es ähnliche Projekte gegeben, aber ausschließlich für große Sprachen wie Englisch und Spanisch. Das Österreich Institut setzt mit seinem Lexikon ein Zeichen für sprachliche Vielfalt“, freut sich Brigitte Ortner, Geschäftsführerin der Österreich Institut-Zentrale in Wien.

Das Österreich Institut ist die „Sprachvertretung Österreichs im Ausland“: An den Instituten in Bratislava, Brunn, Budapest, Krakau, Ljubljana, Rom, Warschau, Wrocław und beim Lizenzpartner in Istanbul lernen jährlich 10.000 KursteilnehmerInnen Deutsch mit dem „Österreich-Plus“. Demnächst wird ein weiteres Institut in Belgrad eröffnet.

„Die Diskussion über die Deutschkenntnisse von SchülerInnen hierzulande hat uns dazu angeregt, unsere Lernunterlage auch in Österreich selbst zu verteilen“, sagt Brigitte Ortner. Das Fußball-Lexikon ging an alle 126 Wiener Hauptschulen. „Unser Beitrag zu Jahr des interkulturellen Dialogs 2008“, so Ortner weiter.

Das Lexikon kann unter [www.oesterreichinstitut.at/euro08.html](http://www.oesterreichinstitut.at/euro08.html) heruntergeladen werden und ist als Beilage zum „Österreich Spiegel. Zeitung für den Deutschunterricht“, Ausgabe 41 erschienen. Der „Österreich Spiegel“ druckt Originalartikel aus österreichischen Medien ab und enthält auch eine didaktische Beilage und eine CD: Seit 10 Jahren wird in mehr als siebenzig Ländern weltweit mit dem „Österreich Spiegel“ Deutsch gelernt.

Rückfragehinweis:

Lydia Rössler

roessler@oei.org

Österreich Institut Wien–Zentrale

Alser Straße 26/2b

1090 Wien

01/319 48 58

[www.oesterreichinstitut.at](http://www.oesterreichinstitut.at)